

Psa

Chapter 76

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

נֹדַע	שִׁיר:	לְאַסָּף	מִזְמוֹר	בְּנִינִת	לְמִנְצֵחַ	1
kannte	ein-Lied	von-Asaph	ein-Psalm	mit-stringed-instruments	zu-der-dem-Chorleiter	
H3045		H0623	H4210	H5058	H5329	
			שְׁמוֹ:	גָּדוֹל	בְּיִשְׂרָאֵל	
			sein-Name	gross	in-Israel	
			H8034		H3478	
					אֱלֹהִים	
					Gott	
					H0430	
					בִּיהוּדָה	
					in-Juda	
					H3063	

Dem Vorsänger, mit Saitenspiel. Ein Psalm von Asaph, ein Lied. Bekannt ist Gott in Juda, in Israel groß sein Name.

בְּצִיּוֹן:	וּמִעֲוֹנָתוֹ	סֶכּוֹ	בְּשָׁלֵם	וַיְהִי	2
in-Zion	und-sein-Wohnung-Ort	sein-booth	in-Salem	und-Krieg	
H6726	H4585	H5520	H8004	H1961	

Und in Salem ist seine Hütte, und seine Wohnung in Zion.

סֵלָה:	וּמִלְחָמָה	וַחֲרָב	מָגֵן	קֶשֶׁת	רֶשֶׁפִּי-	שִׁבְרָה	שָׁמָּה	3
Sela	und-Krieg	und-Schwert	Schild	der-Bogen	der-fiery-shafts-von-	zerbrach	dort	
H5542	H4421	H2719	H4043	H7198	H7565	H7665	H8033	

Dort zerbrach er des Bogens Blitze, Schild und Schwert und Krieg. (Sela.)

טָרֶף:	מִהַרְרֵי-	אֲדִיר	אַתָּה	גָּאוֹר	4
prey	mehr-als-der-Berge-von-	herrlich	du	glorious	
H2964	H2042	H0117		H0215	

Glanzvoller bist du, herrlicher als die Berge des Raubes.

כָּל-	מָצָאוּ	וְלֹא-	שָׁנְתָם	נָמוּ	לֵב	אֲבִירֵי	וְאֶשְׁתּוּלְלוּ	5
alle-	fand	und-nicht-	ihr-schlafen	sie-sank-hinein	Herz	der-stouthearted	waren-stripped	
H3605	H4672	H3808	H8142	H5123		H0047		

יְדֵיהֶם:	חֵיל	אֲנָשִׁי-
ihr-Hand	Heer	der-Mann-
H3027	H2428	H0376

Zur Beute sind geworden die Starkherzigen, sie schlafen ihren Schlaf; und keiner der tapferen Männer fand seine Hände.

וְרוֹס:	וְרֶכֶב	נָרְדָּם	יַעֲקֹב	אֱלֹהֵי	מִנְעֶרְתָּהּ	6
und-Ross	both-Wagen	lay-stunned	Jakob	Gott-	bei-dein-schelten	
	H7393	H7290	H3290	H0430	H1606	

Vor deinem Schelten, Gott Jakobs, sind in tiefen Schlaf gesunken sowohl Wagen als Roß.

אַפָּךְ:	מֵאֵז	לְפָנֶיךָ	יַעֲמֵד	וּמִי-	אַתָּה	נֹרָא	וְאַתָּה	7
dein-Zorn	von-der-Zeit-von	vor-Angesicht	stand	und-wer-	du	fürchtete	du	
H0639		H6440	H5975	H4310		H3372		

Du, du bist furchtbar, und wer kann vor dir bestehen, sobald du erzürnst!

וְשָׁקָטָה:	יִרְאָה	אֶרֶץ	דִּין	הִשְׁמַעַתָּה	מִשְׁמַיִם	8
und-Krieg-noch	fürchtete	der-Erde	Gericht	hörte	von-Himmel	
H8252	H3372	H0776	H1779	H8085	H8064	

Du ließest Gericht hören von den Himmeln her; die Erde fürchtete sich und ward stille.

9	בָּקוּם-	לְמִשְׁפָּט	אֱלֹהִים	לְהוֹשִׁיעַ	כָּל-	עֲנוּי-	אֶרֶץ	סֵלָה:
	stand-auf-	zu-Gericht	Gott	zu-rettete	alle-	der-demütigen-von-	der-Erde	Sela
		H4941	H0430	H3467	H3605	H6035	H0776	H5542

Als Gott aufstand zum Gericht, um zu retten alle Sanftmütigen des Landes. (Sela.)

10	כִּי-	חֲמַת	אָדָם	תּוֹדָה	שְׁאֵרִית	חֲמַת	תַּחֲנוּן:
	denn-	der-Zorn-von	Mensch	dankte	der-remnant-von	Zorn	du-wird-setzen-auf
		H2534	H0120	H3034	H7611	H2534	H2296

Denn der Grimm des Menschen wird dich preisen; mit dem Rest des Grimmes wirst du dich gürtlen.

11	נִדְּרֵי	וְשִׁלְמוֹ	לַיהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	כָּל-	סְבִיבֵי	יֹבִילוּ
	machen-gelobt	und-fulfill-ihnen	zu-HERR	dein-Gott	alle-	der-sind-um-ihn	lass-ihnen-bring
	H5087		H3068	H0430	H3605	H5439	H2986

לְמוֹרָא:	שִׁי
zu-der-einer-zu-sein-gefürchtet	tribute
	H7862

Tut und bezahlt Gelübde Jehova, eurem Gott; mögen alle, die rings um ihn her sind, Geschenke bringen dem Furchtbaren!

12	יִכְצַר	רוּחַ	נְיִידִים	נֹרָא	לְמַלְכִי-	אֶרֶץ:
	er-wird-abgeschnitten-weg	der-Geist-	princes	fürchtete	zu-der-König-	der-Erde
	H1219	H7307	H5057	H3372	H4428	H0776

Er wird abmähen den Geist der Fürsten, er ist furchtbar den Königen der Erde.